



Summer Festival | 2026

But you must continue in the things which you have learned - II Timothy 3:14



Prep | Coptic & Hymns



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

**His Holiness Pope
Tawadros II**



**118th Pope of Alexandria
and Patriarch of The See
of Saint Mark**

His Grace Bishop Rewis



**General Bishop of the
Diocese of Melbourne
and its affiliated regions**



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Important Announcement

This year summer festival curriculum for the Coptic and Hymns consists of **TWO Levels**:

- A) Level 1: Compulsory** for ALL churches
- B) Level 2: Optional** for ALL churches

Churches which love to take up the challenge of level 2, they are really encouraged to do so. Also, those participated churches will receive a special recognition at the end of the summer festival.

May The Lord bless all your services and for many years to come.

In Christ,

Summer Festival Central Committee (SFCC)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Coptic – Level 1



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Α α	Alpha	A	Β β	Vita	V - B	Γ γ	Ghamma	G-N-Gh
Δ δ	Delta	D - Th(z)	Ε ε	Ey	ei	Ϛ ε	So	Ϛ
Ζ ζ	Zita	Z	Η η	Ita	ee	Θ θ	Thita	Th - T
Ι ι	Youta	I	Κ κ	Kappa	K	Λ λ	Lavla-Lola	L
Μ μ	Mey	M	Ν ν	Ney	N	Ϛ ς	Ixi	X
Ο ο	Omekron	Short O	Π π	Pi	P	Ρ ρ	Ro	R
Ϲ ϲ	Sima	S	Τ τ	Tav	T	Ͳ ր	Ipsilon	I-V- Ou
Փ Փ	Phey	F	Կ կ	Ky	K-Sh- Kh	Փ Փ	Ipsi	Ps
Ո Ո	Omega	Long O	Շ շ	Shay	Sh	Վ Վ	Fay	F
Խ Խ	Khay	Kh	Հ Հ	Hori	H	Ճ Ճ	Jenja	G - j
Շ Շ	Chima	Ch	Շ Շ	Ti	Ti			



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Hymns – Level 1



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Trisagion (Ἄγιος ὁ Θεος...)

The Trisagion is chanted in the standard tune:

People:

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
who was born of the Virgin, have mercy
upon us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
who was crucified for us, have mercy
upon us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
who rose from the dead and ascended
into the heavens, have mercy upon us.

Glory to the Father, and to the Son, and
to the Holy Spirit. Now and ever and
unto the ages of the ages. Amen. O Holy
Trinity, have mercy upon us.

Πιλάσος:

Ἄγιος ὁ Θεος: ἄγιος ἵσχυρος: ἄγιος
ἀθανατος: ὁ εκ παρθενον τεννεθε
ἐλεήσον ἡμας.

Ἄγιος ὁ Θεος: ἄγιος ἵσχυρος: ἄγιος
ἀθανατος: ὁ σταυρωθεις Δι ἡμας:
ἐλεήσον ἡμας.

Ἄγιος ὁ Θεος: ἄγιος ἵσχυρος: ἄγιος
ἀθανατος: ὁ ἀναστας εκ των
νεκρων κε ἀνελθων ις τους
ουρανος: ἐλεήσον ἡμας.

Δοξα Πατρι κε Φιω κε ἄγιω
Πνευματι: κε ηνη κε ἀι κε ις
τους ἐωνας των ἐωνων: ἀμην.
Ἄσια Στριας ἐλεήσον ἡμας.

Annual Tune - Liturgy

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Paschal Praise - (تسبيحة البصخة)

The "Paschal Praise (Θωκ τε ἡχοῦ)" is chanted twelve times, alternating between the Hour of Hosanna Sunday until the Ninth Hour of Tuesday, the following is chanted:

People:

Lord have mercy.

Thine is the power, the glory, the blessing, the majesty forever. Amen. Immanuel our God and king.

Thine is the power, the glory, the blessing, the majesty forever. Amen. My Lord Jesus Christ.

Thine is the power, the glory, the blessing, the majesty forever. Amen.

Πιλασ:

Κυριε ἐλέησον.

Θωκ τε ἡχοῦ νευ πιώον νευ
πίσμον νευ πιάμασι ψα ἐνεσ ἀμην:
Εμμανουήλ Πεννοντή πενοντρο.

Θωκ τε ἡχοῦ νευ πιώον νευ
πίσμον νευ πιάμασι ψα ἐνεσ ἀμην:
Πατοίς Ιησούς Πιάχριστος

Θωκ τε ἡχοῦ νευ πιώον νευ
πίσμον νευ πιάμασι ψα ἐνεσ ἀμην.

Passion Week – Thok Te Tigom

(Note - learn only up to end of verse 2)

Audio Tracks

[Coptic](#)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Hymns – Level 2



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Concluding Hymn

(قانون ختام الصلوات الإجتماعية)

People:

Amen. Alleluia. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of the ages. Amen.

We proclaim and say, O our Lord Jesus Christ,

During the Nativity Fast:

The begotten of the Father before all the ages. Save us and have mercy on us.

Πιλασ:

Δαμην: αλληλογια Δοξα Πατρι κε Τιω κε αγιω Πνευματι:

Κε ηνη κε άι κε ισ τουτ εώνας των εώνων: Δαμην.

Τενωψ εβολ ενκω μυος: κε ω Πενθοις Ιησουτ Πιχριστος.

Πιμισι εβολθεν Φιωτ ζαχωον ηνηιεων τηρον: σωτ μυον ουσ ηαι ηαι.

**Annual Tune –
Liturgy
Conclusion 3
verses**

Audio Tracks
[Coptic](#)
[English](#)

**“But you must continue
in the things
which you have learned”
(II Timothy 3:14)**



Contact us on:

Website: www.sfmelb.org.au

Email: info@sfmelb.org.au

Facebook: [SummerFestivalMelbourne](#)

